

Riyadh Saaliheen

(Những Ngõ Vườn Của Những Người Ngoan Đạo)
Che Đậy Awrah Của Người Muslim & Cấm Phơi
Bày Với Người Khác Trừ Trường Hợp Thực Sự
Cần Thiết

<Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامية>



Biên soạn

Học Giả Chuyên Hadith & Nhà Thông Thái
Abu Zakkariya Yahya bin Sharf Al-Nawawi



Dịch thuật: Abu Zaytune Usman Ibrahim

Kiểm duyệt: Abu Hisaan Ibnu Ysa

شرح رياض الصالحين - باب ستر عورات المسلمين والنهي عن إشاعتها لغير ضرورة -

« باللغة الفيتنامية »



جمع وترتيب:

للإمام المحدث الفقيه أبي زكريا يحيى بن شرف النووي



ترجمة: أبو زيتون عثمان إبراهيم

مراجعة: أبو حسان محمد زين بن عيسى

Chương 28

Che Đậy Awrah Của Người Muslim & Cẩm Phoi Bày Với Người Khác Trừ Trường Hợp Thực Sự Cần Thiết



Allah, Đáng Tội Cao phán:

﴿إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ ءَامَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾﴾ [سورة النور: 19]

﴿Và những ai trong hàng ngũ những người có đức tin thích phổ biến rộng rãi chuyện xấu thì sẽ chịu một sự trừng phạt đau đớn ở đời này lẫn Đời sau. Quả thật, Allah biết rõ mọi sự việc trong lúc các người không biết.﴾ (Chương 24 – Annur, câu 19).

Câu Kinh này được mặc khải xuống cho nhóm người đã nói xấu và vu khống bà A'ishah رضي الله عنها làm chuyện Zina nhưng nó là lời cảnh báo sự trừng phạt dành cho tất cả những ai thích phổ biến và phoi bày chuyện xấu của những người có đức tin dù sự việc có thật hay không có thật trong mọi thời đại.

Hadith 242: Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói:

{لَا يَسْتُرُ عَبْدٌ عَبْدًا فِي الدُّنْيَا إِلَّا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ} رواه مسلم.

“Không một bề tôi nào che đậy chuyện xấu của một bề tôi trên thế gian mà không được Allah che đậy chuyện xấu của y vào Ngày Phán Xét.” (*Muslim*).

* **Bài học từ Hadith:** Hadith cho biết phần thưởng dành cho việc che đậy chuyện xấu của những người Muslim, đó là được Allah che đậy ở Đời Sau có nghĩa là được Allah xóa bỏ tội lỗi.

Hadith 243: Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại: Tôi đã Thiên sứ của Allah ﷺ nói

{كُلُّ أُمَّتِي مُعَافَى إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ، وَإِنَّ مِنَ الْمَجَانَةِ أَنْ يَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا، ثُمَّ يُصْبِحَ وَقَدْ سَتَرَهُ اللَّهُ، فَيَقُولُ يَا فُلَانُ عَمِلْتَ الْبَارِحَةَ كَذَا وَكَذَا، وَقَدْ بَاتَ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَ اللَّهِ عَنْهُ} متفق عليه.

“Mỗi tín đồ trong cộng đồng của Ta đều được an toàn khỏi dư luận của người đời trừ những ai công khai phổ biến. Thật sự là điều vô liêm sỉ đối với ai làm một hành động (tội lỗi) nào đó trong đêm rồi đã được Allah che đậy nhưng sáng ra y lại nói với người này người nọ rằng đêm qua tôi đã làm thế này thế này; quả thật, y ngủ trong đêm đã được Thượng Đế của y che đậy tội lỗi của y nhưng khi sáng ra thì y lại phớt bìa phần che đậy của Allah đối với y.” (*Albukhari, Muslim*).

* Bài học từ Hadith:

- Hadith cho biết rằng những ai công khai và phơi bày việc làm tội lỗi thì tội lỗi đó sẽ trở nên nặng hơn ở nơi Allah ﷻ và sẽ làm cho Allah ﷻ giận dữ và phẫn nộ.

- Hadith cho thấy rằng người lỡ làm điều tội lỗi phải nên cố gắng che kín chuyện tội lỗi đã làm đồng thời sám hối với Allah để đạt sự che đậy của Allah ở trên đời này và ở cõi Đời Sau.

- Hadith như muốn nói rằng việc công khai làm điều tội lỗi và trái lệnh Allah ﷻ là biểu hiện cho thái độ xem thường quy định của Ngài và Thiên sứ của Ngài cũng như hành động khiêu khích sự trừng phạt của Allah.

- Việc công khai hành vi tội lỗi và việc làm trái lệnh Allah và Thiên sứ của Ngài là một hành động xem thường tôn giáo và bôi nhọ tinh thần đạo đức của Islam.

Hadith 244: Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói:

{ إِذَا زَنَتِ الْأُمَّةُ فَتَبَيَّنَ زِنَاهَا فَلْيَجْلِدْهَا، وَلَا يُتْرَبْ، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَلْيَجْلِدْهَا، وَلَا يُتْرَبْ، ثُمَّ إِنْ زَنَتِ الثَّالِثَةَ فَلْيَبْعِهَا، وَلَوْ بِجَبَلٍ مِنْ شَعْرٍ } متفق عليه.

“Nếu người nữ nô lệ Zina và đã đủ cơ sở rõ ràng cho hành vi Zina đó thì hãy Tajleed (dùng roi đánh) cô ta nhưng không được làm nhục và xúc phạm cô ta, rồi nếu cô ta lại làm Zina lần hai thì Tajleed cô ta nhưng không được làm nhục và xúc phạm cô ta, rồi nếu cô ta

lại làm Zina lần ba thì hãy bán cô ta dù chỉ với giá của một sợi tóc.” (*Albukhari, Muslim*).

*** Bài học từ Hadith:**

- Hadith kêu gọi nên sớm tránh xa những người thường làm điều tội lỗi, những người không ngoan đạo.
- Hadith cho thấy không được bêu xấu người khác dù đó là người làm điều tội lỗi.

Hadith 244: Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại: Người ta dẫn đến cho Thiên sứ của Allah ﷺ một người đàn ông đã uống rượu thì Người bảo hãy đánh y. Thế là trong chúng tôi, có người đánh y bằng tay, có người đánh bằng dép, có người đánh y bằng áo. Rồi khi mọi người rời đi thì một số người nói: Cầu xin Allah ban điều xấu cho người. Thiên sứ của Allah ﷺ nói:

{ لَا تَقُولُوا هَكَذَا لِأَتَعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ } رواه البخاري.

“Các người chớ nói như thế, các người đừng giúp Shaytan hãm hại y.” (*Albukhari*).

*** Bài học từ Hadith:**

- Hadith là bằng chứng rằng người uống rượu sẽ bị phạt bằng cách bị đánh.
- Sau khi đã thi hành án trừng phạt đối với người uống rượu thì chớ cầu xin Allah ﷻ ban điều xấu cho y mà hãy cầu xin cho y điều tốt đẹp.



